

 <p>शिवाजी विद्यापीठ, कोल्हापूर जानमेवामृतम</p> <p>Estd. 1962 "A++" Accredited by NAAC (2021) With CGPA 3.52</p>	<p>SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR 416 004, MAHARASHTRA PHONE : EPABX - 2609000, BOS Section - 0231-2609094, 2609487 Web : www.unishivaji.ac.in Email: bos@unishivaji.ac.in शिवाजी विद्यापीठ, कोल्हापूर, ४१६ ००४, महाराष्ट्र दूरध्वनी - इपीबीएक्स - २०६०९०००, अभ्यासमंडळे विभाग : ०२३१- २६०९०९४, २६०९४८७ वेबसाईट : www.unishivaji.ac.in ईमेल : bos@unishivaji.ac.in</p>		
---	---	---	---

संदर्भ : जा.क्र./शिवाजी वि./अ.मं./ 389

दि.११/०७/२०२४

प्रति,

मा. संचालक,
डॉ.बाबासाहेब आंबेडकर संशोधन व विकास केंद्र,
शिवाजी विद्यापीठ, कोल्हापूर

विषय : डॉ.बाबासाहेब आंबेडकर संशोधन व विकास केंद्रांतर्गत येणा-या
अभ्यासक्रमाबाबत...

संदर्भ : या कार्यालयाचे पत्र क्र.२५१ दि.३०/०४/२०२४

महोदय,

उपरोक्त संदर्भित विषयास अनुसरून आपणास आदेशान्वये कळविण्यात येते की,
शैक्षणिक वर्ष २०२४-२५ पासून लागू करण्यात आलेल्या खालील विषयांच्या
अभ्यासक्रमामध्ये किरकोळ दुरुस्ती करण्यात आलेल्या आहेत.

- 1) PG Diploma in Dr.B.R.Ambedkar's thought.
- 2) Certificate course in Indian Constitution
- 3) Certificate course in Constitutional Policy of Reservation (CPR)
- 4) Certificate course in Pali Language.

सदर सर्व विषयांच्या अभ्यासक्रमांच्या प्रती जोडल्या आहेत. तसेच विद्यापीठाच्या
www.unishivaji.ac.in, NEP-2020@suk (Online Syllabus) या संकेतस्थळावर ठेवण्यात
आल्या आहेत.

सदर अभ्यासक्रम सर्व संबंधित विद्यार्थी व शिक्षकांच्या निदर्शनास आणून द्यावेत ही
विनंती.

कळावे,

सोबत : अभ्यासक्रमाची प्रत.




प्रत : माहितीसाठी व पुढील योग्यत्या कार्यवाहीसाठी.

आपला विश्वासू,

(डॉ. एस. एम. कुबल)

उपकुलसचिव

अधिष्ठाता, मानवविज्ञान विद्याशाखा	संगणक केंद्र/आय. टी. सेल विभागास
पात्रता विभाग	पी.जी. सेमिनार विभाग
संचालक, परीक्षा व मुल्यमापन मंडळ कार्यालयास	पी.जी. प्रवेश विभाग
परिक्षक नियुक्ती ए व बी विभागास	संलग्नता टी. १ व टी २ विभाग
इतर परीक्षा २ विभागास	नॅक विभाग

 <p>Estd. 1962 "A++" Accredited by NAAC (2021) With CGPA 3.52</p>	<p align="center">SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR 416 004, MAHARASHTRA PHONE : EPABX - 2609000, BOS Section - 0231-2609094, 2609487 Web : www.unishivaji.ac.in Email: bos@unishivaji.ac.in शिवाजी विद्यापीठ, कोल्हापूर, ४१६ ००४, महाराष्ट्र दूरध्वनी - इपीबीएक्स - २०६०९०००, अभ्यासमंडळे विभाग : ०२३१-२६०९०९४, २६०९४८७ वेबसाईट : www.unishivaji.ac.in ईमेल : bos@unishivaji.ac.in</p>		
---	--	--	--

Ref. No./SU/BOS/Humanities/251

Date : 30/04/2024

To,

The Director,

Dr. Babasaheb Ambedkar Centre for Research & Development,
Shivaji University, Kolhapur

**Subject : Regarding syllabi of P. G. Diploma & Certificate Course programme
under the Faculty of Humanities.**

Sir/Madam,

With reference to the subject mentioned above I am directed to inform you that the University authorities have accepted and granted approval to the revised syllabi, equivalence and nature of question paper of P. G. Diploma & Certificate Course under the Faculty of Humanities.

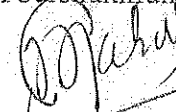
P. G. Diploma in Dr. B. R. Ambedkar's Thought	Certificate Course in Indian Constitution	Certificate Course in Pali Language	Certificate Course in Constitutional Policy of Reservation
---	---	--	--

This syllabi shall be implemented from the academic year 2024-25 onwards . A soft copy containing the syllabus is attached herewith and it is also available on university website www.unishivaji.ac.in (Online Syllabus).

You are therefore, requested to bring this to the notice of all students and teachers concerned.

Thanking you,

Yours faithfully



(Dr. S. M. Kubal)

Dy. Registrar

Encl : As above

Copy to,

For Information and necessary action.

Dean, Faculty of Humanities.	Eligibility Section.
Director, Board of Examinations & Evaluation	P. G. Seminar Section.
Appointment Section A & B	P. G. Admission Section.
Internal Quality Assurance Cell	Affiliation Section (T. 1 & T 2)
O. E. Exam. 2 Section.	Computer Center/I. T. Cell.

SHIVAJI UNIVERSITY, KOLHAPUR



Established: 1962

A⁺⁺ Accredited by NAAC (2021) With CGPA 3.52

New Syllabus For
Certificate Course In Pali Language
UNDER
Faculty of Humanities

**(TO BE IMPLEMENTED FROM ACADEMIC YEAR 2024-25
ONWARDS)**

INDEX

S.R. No.	Name	Page No
1	PREAMBLE	3 to 3
2	PROGRAMME OUTCOMES (POS)	3 to 3
3	DURATION	4 to 4
4	ELIGIBILITY FOR ADMISSION:	4 to 4
5	MEDIUM OF INSTRUCTION:	4 to 4
6	EXAM PATTERN	4 to 5
7	SCHEME OF TEACHING AND EXAMINATION	5 to 6
8	NATURE OF QUESTION PAPER AND SCHEME OF MARKING	6 to 7
9	CONVERSION TABLE: SGPA & CGPA	7 to 7
10	SYLLABUS	8 to 9

Certificate Course in Pali Language

1. PREAMBLE

In recognition of the growing interest in ancient languages and their profound impact on historical, cultural, and religious studies, we are pleased to introduce the Certificate Courses in Pali Language. Pali, the liturgical language of Theravada Buddhism, holds immense significance as it preserves some of the earliest Buddhist scriptures and teachings. This program is designed to provide students with a comprehensive understanding of Pali, fostering an appreciation for its linguistic, cultural, and philosophical heritage.

Our Certificate Courses aim to equip students with the skills necessary to read, comprehend, and interpret Pali texts. By delving into the rich literary and philosophical traditions embedded in Pali literature, students will gain insights into the historical context and teachings of early Buddhism. This program caters to scholars, researchers, and enthusiasts who seek to deepen their knowledge of Buddhism and its foundational texts.

Objectives of the course

1. Develop a solid foundation in Pali grammar, syntax, and vocabulary.
2. Introduce students to significant Pali canonical and non-canonical texts.
3. Provide an understanding of the historical development of the Pali language.
4. Encourage independent research and scholarly inquiry into Pali texts and their interpretations.
5. Highlight the interdisciplinary nature of Pali studies, connecting linguistic, literary, historical, and philosophical perspectives.

2. PROGRAMME OUTCOMES (POS)

Upon successful completion of the Certificate Course in Pali Language, participants will be able to:

1. Understanding of Pali Grammar and Syntax: Ability to recognize and apply fundamental grammatical concepts in Pali.
2. Ability to read and comprehend basic Pali passages and texts.
3. Understanding of Pali phonetic system and pronunciation rules.
4. Awareness of the historical and cultural contexts in which Pali texts were composed and transmitted.

5. Ability to discuss and interpret key concepts and teachings found within Pali literature.

3. DURATION: Certificate Course in Pali Language shall be A full-time course for 6 months (Total Credits = 4)

4. ELIGIBILITY FOR ADMISSION: 10th pass or equivalent.

5. MEDIUM OF INSTRUCTION: The medium of instruction shall be Marathi.

6. EXAM PATTERN :

The pattern of examination will be academic year-end or annual examination with internal assessment and evaluation.

7. SCHEME OF TEACHING AND EXAMINATION

Certificate Course in Pali Language									
Teaching Scheme					Examination Scheme				
Sr.No	Theory (TH)				theory exam			Internal Assessment	
	Course type	No. of lectures	Hrs	credit	Paper Hrs.	Max	Min	Internal	Max
1	CC-01	4	4	4	3	80	32	(Internal Test 10 + Seminar 10 marks)	20
Total		4	4	4	3	80			20
								theory exam + IA: 80 + 20 = 100	
Total: 100 marks and 4 credits cc-core courses									

Courses in the Program:

CC-01- Introduction to Pali Language

8. NATURE OF QUESTION PAPER AND SCHEME OF MARKING

I. FOR FOUR CREDITS: Total Marks: 80

PART: A (40 Marks)

Section A: Translation (marks 06)

Q. 1: Translate any two of the following into English or Marathi.

Section B: Reference to Context (marks 08)

Q. 2 Explain with reference to context, including following points: exact location of the sentence in the text, the context in which the sentence occurs, translation and explanation of the sentence, its linguistic and philosophical peculiarities and significance in the text. (Any two)

Section C: Short note (marks 6)

Q. 3 Write short notes on any two of the following:.

Section D: Short answer (marks 10)

Q.4: Answer, in short, any two of the following:.

Section E: Long answer (marks 10)

Q. Write a critical essay on ----- or ----- covering relevant points out of the following: subject matter, analysis of the content, literary appreciation, philosophical significance, and textual significance.

PART: B (40 Marks)

Section A: Translation (marks 06)

Q. 1: Translate any one of the following into English or Marathi.

Section B: Translation (marks 06)

Q.2: Translate into Pali. (Any Six)

Section C: Forms (marks 04)

Q.3: Recognize the forms. (Any Four)

Section D: Forms (marks 04)

Q.4: Give Forms. (Any four)

Section D: Long Question (marks 20)

Q. 5: Answer in detail any two of the following:.

9. CONVERSION TABLE: SGPA & CGPA

Shivaji University has adopted 10-point Grading System as follows:

- In each annul exam, marks obtained in each course (paper) are converted to grade points.
 - If the total marks, of course, are 100 and passing criteria are 40%, then use the following Table 1 for the conversion.
 - If total marks of any of the courses are different than 100 (e.g., 50) and passing criterion is 40%, then marks obtained are converted to marks out of 100 as below, and then grade points are computed using marks out of 100 as per Table 1.

Table 1: Conversion of Marks out of 100 to grade point

Sr.No	Marks Range out of 100	Grade point	Letter grade
1	80-100	10	O: Outstanding
2	70-79	9	A+: Excellent
3	60-69	8	A: Very Good
4	55-59	7	B+: Good
5	50-54	6	B: Above Average
6	45-49	5	C: Average
7	40-44	4	P: Pass
8	0-39	0	F: Fail
9	Absent	0	Ab: Absent

10.SYLLABUS

Certificate Course in Pali Language

Course Code: CC-1

Paper-I: Introduction to Pali Language Course **Credits:** 4

Marks: (For 4 Credits: Examination: 80 Internal Assessment: 20 Total Marks: 100)

Course Outcome: After completing this course, students shall be able:

1. Understanding of Pali Grammar and Syntax: Ability to recognize and apply fundamental grammatical concepts in Pali.
2. Ability to read and comprehend basic Pali passages and texts.
3. Understanding the Pali phonetic system and pronunciation rules.

Unit-1 Grammar of Pali Language: (Hours: 15, Credit: 1)

- a) Alphabet, vowels, and consonants
- b) Conjugation, chance, and margin
- c) Nouns, Pronouns, Verbs, and Metals
- d) separation, number

Unit-2 Pali language form and history: (Hours: 15, Credit: 1)

- a) Pali Language History, Form, and Significance
- b) Tripitaka Introduction
- c) Pali-language conversation

Unit-3 Prose: (Hours: 15, Credit: 1)

- a) Nekkhat Jataka
- b) Kutwanis Jataka

Unit-4 Verse: (Hours: 15, Credit: 1)

- a) Trisaran, Dasheel
- b) Mahamangal Sutta
- c) Dhammapalana Gatha
- d) Index of Bibliography

References books

- 1) Bhikkhu Dharmarakshit, Pali Grammar
- 2) Lily Day: Pali Primer

- 3) Lily Day: Pali Amal
- 4) Bhikkhu Jagdish Kasyapa, Pali Grammar
- 5) Pali Books for Classes 8th and 10th
- 6) Bhikkhu Dharmarakshit: History of Pali Literature
- 7) Bharat Singh Upadhyay: History of Pali Literature
- 8) Rahul Sankrityayan: Introduction to Tripitaka
- 9) Baba Bharti, Pali Dictionary
- 10) Dr. Babasaheb Ambedkar, Pali Dictionary
- 11) T. Whis Davids, Pali Dictionary English
- 12) Bhadanta Anand Kausalyan, Pali Dictionary Hindi
- 13) Bhadanta Anand Kausalyan: Essential Pali in 31 Days

-